

# DEBRECZEN

Szerkesztőség: Debrecen, Bajcsy-Zsilinszky-u. 1. sz. földszint (Arany Bika bérház). Tel.: 118. (7 mel. állomással.) Szerkesztőségi hiv. órák d. u. 3—7-ig.

KELETMAGYARORSZAGI NAPLO  
Független Kisgazda, Földmunkás és Polgári Párti újság

Kiadóhivatal és nyomda: Bajcsy-Zsilinszky u. 1. sz. (Arany Bika bérház) félemelet. Telefon: 113. (7 mel. állomással). Hivatalos órák: reggel 8—este 6 ig.

## Első halálos ítéletek csempészési bűnügyekben

### A Kreton kft. egyik tulajdonosát textilcsempészésért, Popescu mérnököt zsriscsempészésért kétéltalali halálra ítélte a budapesti bíróság

A budapesti uszorbíróság több napi tárgyalás után ma hozott ítéletet abban a nagyszabású árucsempészési bűnügyben, amelynek vádlottja Várkonyi László, Feledi Dénes, a Kreton Kft. tulajdonosa, Szendrői István a Magyar Textilipar Rt. vezetője, Hörömpf Sándor, a Kreton gyár alkalmazottja.

A vádlottak nagymennyiségű készlekeket elvittek képező textilát Romániába csempészték. A bíróság a vádlottak közül Várkonyit kétéltalali halálra, Feledit pedig életfogytiglan fegyházra ítélte, mindkettőjüket tíz évre eltiltotta a közérdekeltségű cikkeikkel való kereskedéstől, 20—20 ezer forint pénzbüntetésre és vagyonelkobzásra ítélte. Feledinek essét törölte, iparendélyét elvonja és üzlethelyiségét a fővá-

ros rendelkezésre bocsátja, azonkívül öt évre kitérte Budapestről. Szendrőt árdragító visszaélés bűnéért öt évi fegyházra, 10 ezer forint pénzbüntetésre és tízezer forint vagyoni elégtétel megfizetésére ítélte, azonkívül öt évre kitérte Budapestről. Hörömpf büntetése 8 hónapi börtön, Budapestről egyévi kitérés és 300 forint vagyoni elégtétel. A többi vádlottat felmentette a vád- és következményeiről. A felmentett vádlottak ítélete jogerős, a többiek terhére Árpád András államügyész súlyosbíttatásért, a védők és elbékelt enyhítésért, illetve felmentés céljából fellebbeztek.

A budapesti uszorbíróság több napon keresztül tárgyalta azt a nagyszabású bűnügyet, amelyek vádlottja az év áprilisától augusz-

tuság nagyobb mennyiségű zsriscsempészték Magyarországról Ausztriába. A vádlóügyvezető Alexander Popescu mérnök és Andreas Konstantinidis mérnök négy alkalommal halóságai engedély nélkül szállították zsriscsibe, minden esetben kb. 100—160 kg-ot.

A vádlottak valamennyien tagadták bűnösségüket s azt mondták, hogy csak saját szükségleteikre szolgáló mennyiséget vittek ki. Több tanút hallgatott ki a bíróság, akik azonban ezt a védekezést megcáfolták.

A Lukács-bányás a vád- és a védőbeszéd után Alexander Popescut kétéltalali halálra és Andreas Konstantinidist 15 évi fegyházra és Eflí Mária Rózát öt évi fegyházra ítélte.

## Véget ért a külügyminiszterek értekezlete

### Elvégezték a végső simításokat a magyar békeszerződésen

A külügyminiszterek tanácsa csütörtök este az utolsó értekezletén elvégezte a végső simításokat az Olaszországgal, Magyarországgal, Romániával, Bulgáriával és Finnországgal kötendő békeszerződéseken. Csúpnán Trieszt vámtérületének kérdése maradt megoldatlan. Az angolszász álláspont az volt, hogy a szabad terület létrejöttéig Trieszt maradjon az olasz vámtérület része. Molotov ezt ellenezte.

Az értekezlet végén Molotov szerencsétlenül fejezte ki a tárgyalások befejezése alkalmával és azt mondta: óriási munkát végeztünk. — Moszkvában új szerződés megkötéséhez kezdünk és remélem, hogy eddigi tapasztalataink jelentős segítségünkre lesznek az új feladat megvalósítása során.

A külügyminiszterek megállapodtak abban, hogy a békeszerződések végleges szövegét az érdekelt országok washingtoni képviseleteinek való átadását követő napon hozzák nyilvánosságra. A külügyminiszterek tanácsa ezenkívül elhatározta, hogy a román, bolgár és magyar békeszerződés életbeléptetésétől számított hat hónapon belül értekezletet hívnak össze az új dunahajózási egyezmény kidolgozása céljából.

Az amerikai rádió jelenté, hogy a külügyminiszterek tanácsának három állandó tagja, Molotov, Byrnes és Bevin csütörtökön az utolsó tanácskozás befejezése után szíves szavakkal búcsúzott el egymástól.

Molotov a következőket mondta: Bizósihatom kollégáimat, a mi barátainkat és szövetségeseinket, Nagybritanniát, az Egyesült Államokat és Franciaországot, hogy Moszkvában a legmelegebben fogjuk üdvözölni és mindent meg fogunk tenni, hogy a külügyminiszterek tanácsának munkája a legeredményesebben alakuljon.

Byrnes ezeket mondta: Önök, uraim nemcsak kollégáim, hanem barátoknak is tekintem és valóban bírom abban, hogy Moszkvában sikerrel fogjuk megoldani a német békekötés kapcsolatban felmerülő nehézségeket.

### A nemzetgyűlés két ülését tartott egy napon

A nemzetgyűlés péntek délután a külügyminiszter bejelentette a nemzetgyűlési választók névjegyzékének helyesbítésének elhalasztásáról szóló javaslatot.

Sári Ignác bejelentette a pénzügyi bizottság jelentését a felhatalmazási javaslatról. A felhatalmazás meghosszabbítása legközelebb február 28-ig szól. A javaslatot elfogadták.

Folytatták a szövetkezői javaslat részletes vitáját. A 150. paragrafusnál, mely az export-importba való bekapcsolásról szól, nagyobb vita volt. A módosító in-

dítványokat jobbára elvetették. Seelig Imre bejelentette a mentelmi bizottság jelentését Vértessy Károly kértrendbeli, Vidovits Ferenc Katona János és Nagy Iván egy-egyrendbeli mentelmi ügyében. A ház az elnök javaslatára úgy határozott, hogy legközelebbi ülést ugyanazonnap d. u. 5 órakor tartja. Ennek napirendjére kitértek a választói névjegyzékről szóló javaslatot, valamint a mentelmi bizottság jelentését Vértessy és Vidovits ügyében.

### Ujabb 50 házat építenek meg a munkáskertvárosban

A Városháza helyreállított kistanácstermében tartották már tegnap a városi kisgyűlést. Öry István főispán elnöki megnyitójában utalt erre. — Debrecen városának címereiben a porából megéledt Phönix-madár jelképezi a város lakóinak élni akarását, amellyel minden csapás után is új életet kezdenek. A debreceni városkőzet is sokszor kellett már újjáépíteni. Az elmúlt háború alatt újból megromogódtott a város háza. — Most befejeződött a fizikai újjáépítése. A fizikai újjáépítés után el kell következnie a szellemi újjáépítésnek, amelynek során a város minden lakója demokratikus szellemben összefogva dolgozik a közjóért.

### Hazakerülnek az elhurcolt váltópénzek

Linzből néhány napja indult el az a 17 vagonos szerelvény, amely az állami pénzverdekből elhurcolt 50 és 20 filléres váltópénzeket hozza haza. A szerelvény 1—2 napon belül Hegyeshalomra érkezik.

## Magánüzemi alkalmazottak karácsonyi segélye

A magánvállalatoknál most kerül kifizetésre a karácsonyi segély. Egyes helyeken vita merült fel a segély mértéke tekintetében, ezért szükségesnek lájtuk, hogy a rendelet vonatkozó paragrafusát szóról-szóra ismertesük az alábbiakban:

„A kollektív szerződések hatálya alá tartozó azoknak a szellemi munkásoknak részére, akiknek korpóttékkal együtt számitott alapfizetése a havi 720 forintot nem haladja meg:

a) családi pótlékban nem részesülő alkalmazottaknál 40 forint;

b) nős férfiaknál, ha egy családi pótlékot élveznek, továbbá feleséggel nem bíró férfiaknál s a nőknél, ha egy vagy két családi pótlékot élveznek 80 forint;

c) nős férfiaknál, ha legalább két családi pótlékot élveznek, továbbá a feleséggel nem bíró férfiaknál és a nőknél, ha legalább három családi pótlékot élveznek 100 forint karácsonyi segélyt kell kifizetni.”

## 36 lakás lesz a két Dobozi-bérházban

A város be akarja fejezni a Dobozi-utcai két befejezetlen városi bérház építési munkálatait. A tegnapi kisgyűlés elfogadta a pártfőnöki terjesztő a mai közgyűlés elé a javaslatot, hogy kölcsönből fejezzék be a munkálatait. A befejezéshez szükséges összeg másfélmillió forint. Az épület helyreállítási alap felállításáról szóló miniszteri rendelet értelmében ennek 60%-a folyósítható hosszulejárattal kölcsönként.

A két bérház befejezése jelen-

lős lenne a debreceni lakásínség enyhítésének szempontjából. A két bérházban összesen 36 lakás van. A régi építési terv szerinti háromszobás lakásokat átalakították, úgyhogy most 28 kétszobás lakás lesz a két bérházban, két házfelügyelői lakás van, a többi egyszobás garzonlakás. Valamennyi lakásnak fűrdőszobája is van; a szobák általában 25 lapméteresek, így néposabb családok befogadására is alkalmasak. A lakásokat a város olcsó bérért kívánja kiadni.

## A minisztertanács fontos határozatai

### Rendelet a nyugdíjrendszer módosításáról

A kormány tagjai Nagy Ferenc miniszterelnök elnöklésével pénteken rendes heji minisztertanácsot tartottak. Nagy Ferenc miniszterelnök előterjesztésére a hadigondozottakat a hadifogllyokkal teljesen egyenlő elbánás alá vonták.

A külügyminiszter tájékoztatta a minisztertanácsot a szlovákiai kitelepítésekkel kapcsolatban felmerülő kérdésekről. Elfogadta ezután a minisztertanács a belügyminiszternek azt a javaslatát is, mely a feloszlott fasista jellegű szervezetek felbontásának használatát és terjesztését tiltja.

A külügyminiszter bejelentette, hogy Bulgária részéről a diplomáciai viszony felbontása iránti történi lépés. Tájékoztatta a minisztertanácsot arról, hogy a most folyó magyar-jugoszláv kereskedelmi tárgyalások az eredetileg terbebeveti kereten jóval túlmenni jelentőségűek lesznek.

A pénzügyminiszter ismertette a közszolgálati alkalmazottak nyugellátására vonatkozó rendelet-tervezetet, amelyet a minisztertanács elfogadott. A rendelet addig is, amíg az új nyugdíjtörvény elkészülhet, kiküszöböli azokat az igazságtalanságokat, amelyek az állami munkások, napszámok és ideiglenes alkalmazottak rovdására fennállottak.

A nyugdíjrendszer módosításáról szóló rendelet főbb rendelkezései a következők: 1. Az ideiglenes és rendszeres alkalmazásban eltöltött idő is beszámítható az államhoz átvett tisztviselőknél. 2. Az államnal általában alkalmazott napszámok és munkák esetén épp úgy, mint a tisztviselő megfelelő szolgálati idő után akkor is kap nyugdírt, ha nem vált szolgálatképtelenné 3. Az állami munkásoknál 30 napnál hosszabb idő után önkéntesen kívül bekevertett munkásoknál sem szakítja meg a nyugdíj

alapján szolgáló szolgálati időt. 4. Az állami munkás- és napszámok elhalozása esetén az övezetek és ár-vák oltatásban részesülnek, úgy mint a tisztviselők 5. Ha a munkást vagy napszámot tisztviselővé kinövezik, a munkatérén eltöltött szolgálat is beszámít a nyugdíj idejébe. 6. Nemcsak a végzettséget hanem az ideiglenes alkalmazottak övezetét is öt év után tarthának már igényt övezeti állásra. Az ideiglenesnél ugyanis addig csak tíz év után kezdődött az övezeti ellátás. 7. A szolgálatra bearendelt, vagy szerződött nyugdíjasoknál a berendelt, vagy szerződés alapján teljesített szolgálati ideje beszámít a nyugdíjba.

Ugyancsak a pénzügyminiszter javaslatára hozzájárult a minisztertanács a hósihalottak örökösői illetmény-kedvezményének kiterjesztéséhez, továbbá a szlovák lakosságcsere-egyezményvel kapcsolatos gazdasági intézmény felállításához.

Elfogadta azután a minisztertanács a földreform befejezése érdekében szükséges szervezeti és eljárásai rendelkezésekről szóló törvénytervezetet.

Hozzájárult a minisztertanács az áru külföldre szállításának szabályozásához. Az erre vonatkozó rendelet megadja a jogot a kereskedelmi miniszternek, hogy az áruk külföldi szállítását előzetesen engedélyhez kössék.

Elfogadta a minisztertanács a népi művelődési intézet létesítéséről szóló törvénytervezetet. A javaslat az intézet feladatkörébe utalja az előkészítő tnyfolyamok szervezését, amelyeknek célja az egyes iskolafajokban való továbbtanulás lehetővé tenni.

Hozzájárult a minisztertanács, hogy Leningrádban magyar intézetet szervezenek, amelyek cél-

**Igazolvány képek**  
HORVÁTH FOTÓTÓL,  
Simontfy utca 1/b.

CSOKONAI KAMARA  
 December 14-én, szombaton 10 óra 7-kor  
**MACSKAZENE** Premier bérlet.  
 Táncozó revü operett.  
 d. u. 3-kor **Uj Isten** Thébában  
 Filleres előadása.  
 Telefon: 110.

December 14-én, szombaton 10 óra 7-kor  
**SZÍNHÁZ**  
**Kék róka**  
 Vigjáték 3 fejezetben.  
 Telefon: 110.

ja Magyarország és a Szovjetunió közötti tudományos és általában művelődési kapcsolatok ápolása, a magyar nyelv és irodalom megismertetése és a Szovjetunióban lévő Magyarországgal rokon népek viszonyainak történelmének, nyelv- és kultúrájának tanulmányozása. Az intézet megszervezésére a külügy- és kultuszminiszter megbízottal indultak a Szovjetunióba.

A minisztertanács hozzájárult Palesztinában egy otáni egyetem magyar lektorátus és kultúr-intézet létesítéséhez tekintettel arra, hogy Palesztinában jelenleg közel 40 ezer magyar állampol-

gárságnak lakos él, akik a magyar kultúra iránt élesen érdeklődnek. Hozzájárult továbbá a minisztertanács ahhoz, hogy a Pázmány Péter Tudományegyetem és a Debreceni Tudományegyetem szaktanársai és állásfoglalásuknak munkavállalói létszámba kineveztesenek.

A közellátásügyi miniszter javaslatára elfogadták a folyó gazdasági évre szóló beszovalgatási kötelezettségüknek eleget tett gazdálkodóknak jutalmazására és a nem teljesítőket megfegyelmezésére vonatkozó intézkedéseket.

**SZÍNHÁZ — MOZI**

**OSOKONAI SZÍNHÁZ:**  
 Szombaton du. 3-kor: **Uj Isten** Thébában Filleres előadása.  
 Szombaton este 7-kor: **Macskazene**, Premierbérlet, 20.  
 Vasárnap délelőtt: **Magyar-Szovjet Művelődési Társaság** matinéja.  
 Vasárnap délután: **Macskazene**, — Bérletszűnet.  
 Vasárnap este: **Macskazene**, Bérletszűnet.  
 Hétfő este: **Macskazene**, C. bérlet.  
 Keddén este: **Névtelen asszony**, Premierbérlet.

**KAMARA SZÍNHÁZ:**  
 Szombaton este: **Kék róka**.  
 Vasárnap du. 10-4-kor: **Ferenczy József zenevezérvé** hangversenye.  
 Vasárnap este 7-kor: **Kisérlet**.  
 Keddén este: **Nincsen előadás**.  
 Csütörtök este: **Kék róka**.

**A Kiszgazda Párt hírei**

Vasárnap délután 5—8 óráig **KINIZSI** táncdélután a párt nagyszobájában.

**A Kintzsi T. E. hétfőn délután 4 órakor** rendkívüli vezetőségi ülést tart.

**A FUGGETLEN IFJUSÁG HÍREI**

A **Független Ifjúság** kiemelt szervezete vasárnap délután két órakor összejárást tart.

A **Független Ifjúság** rövid időn belül felállítja színjátszó csoportját, irodalmi és képzőművészeti munkaközösséget. Felhívom tagjaink figyelmét, hogy a most felállítandó munkaközösségekben minél nagyobb számban jelenkezzenek.

**Poroszországot letörlik a térképről**

Poroszországot letörlik a térképről — közli az angol rádió a „Manchester Guardian” cikke nyomán. Ha azonban visszajelentünk Poroszországot sok évszázados háborús bűneire és arra, a többi népekkel szemben tanúsított könyörtelen és durva militarista szellemre, amely a poroszokat áthatotta, akkor meg kell állapítanunk, hogy az emberiség nem sokat veszít Poroszország megszüntetésével — állapítja meg az angol lap.

**Uj autóbussz-járatok**

A tegnapi városi kisgyűlés elfogadja **Bihar megye átiratát a Debrecen—Békéscsaba közvetlen vasútvonal kiépítésének szorgalmazására.**

Ennek kapcsán Szabó Kálmán polgármester bejelentette, hogy **előrehaladott tárgyalások folynak a MAV-val a környékbeli közlekedési viszonyok megjavítására.** Januárban 15 új autóbussz állítanak be Debrecen és a megyei városok, valamint Debrecen és Mátészalka, Debrecen és Békéscsaba közötti forgalomba. Az autóbusszok most érkeztek Svájcból, vadonatújok, kényelmesek, teljes üzembiztonságúak.

**A szabadforgalmú só ára 240 forint marad**

A legutóbbi minisztertanács döntötték a szabad só áráról, amely az ország egész területén változatlanul **240 forint marad** a közvetlen fogyasztói forgalomban.

**Uj gyapjúkártyolóp és fonó üzem!**

Akar különböző vastagságban szép olcsó és egyenletes fonalat? Kártyoláson és fonáson **KARAP BÉLA** mechanikai üzemében. Bőrmunkában gyapjú mosást, kártyolást és fonást privátoktól is vállal. Debrecen, Halászár Dezső utca 9. szám.

**APOLLO MOZI**  
**NAGY PÉTER**  
 Monumentális orosz történelmi film  
 Előadások kőnapokon: 3, 5, 7  
 vasárnap de. 11 órakor is.  
 Telefon: 194.

**Horthy amerikai övezetben tartózkodik**

Washington, dec. 13. Amerikai szakszervezeti körökben megütöztetés kellett az a magatartás, amelyet a németországi amerikai megszálló hadsereg tanúsít Horthy. Magyarország volt kormányzójával szemben, aki ezidőszerezt amerikai megszállási övezetben tartózkodik. A CIO hetilapja ezzel kapcsolatban hevesen támadja MacNarney tábornokot és a németországi ameri-

**Ítélet dr Poroszlay Ferenc népbírói büntetőügyében**

A debreceni Népbírószék ítéletet hozott dr. Poroszlay Ferenc volt főszovalgáiról népbírói ügyében a főtárgyalást. — A harmadik nap már izgalmas légkörben folyt a tárgyalás, az elnök többször figyelmeztette a hallgatóságot. Még öt tanút hallgattak ki a bíróság.

**Kruspiczky László** azt adta elő, hogy őt pofonította dr. Poroszlay. — Dr. Poroszlay megjegyzi, hogy tényleg pofonította, mert egy öngyújtót lopott tőle a tanú — **Mayer Jenő** azt adta elő, hogy őt bántalmazta az erdőben Poroszlay. A vádlót megjegyzi, hogy Mayerék azért haragudnak rá, mert neki tulajdonították, hogy nem kaptak kosmaengedélyt. Mayer ellen most is büntető eljárás folyik, mivel lakásán a keftősfalú menyegyzetben sok értéket találtak meg elrejtve. A bántalmazást tagadja.

Az utolsó tanú **Szentimrey E.** hajdúhadházi postamester volt. Elmondotta, hogy 1944 október 17-én — amikor már Szálasi került uralomra — Heczeg József nyilas főispán egy állami táviratot adott fel Hajdúhadházon a helyügyminiszternek, amelyben leírja, hogy Poroszlay meg akarja akadályozni a nyilasok uralmat és utasítást kér elmozdítására. A táviratot ő továbbította Nyíregyházán át. A távirat masolata, 600 másik régi távirattal együtt a közelmúltban eltűnt, emiatt a postaiszolgálatosság folytatja a vizsgálatot. A táviratok Heczeg Józsefnek voltak volna terheltek.

**Dr. Jakobinyi Béla** népbíró kiterjeszti a vádat **háborús és nepellenes bűntett miatt is.** — Vádlója Poroszlayt azzal is, hogy nemzetiséget szervezett és végül azzal is, hogy nem akadályozta meg az internálásokat. Súlyos büntetést kért és kérte a vagyonelkobozás kimondását is.

**Dr. Rényi Andor** védő rámutatott arra, hogy nem nyert beígazolást az, hogy Poroszlay nepellenes lett volna; sőt az ellenkezőjét vallották a tanúk. — Mint közhivatalnok semmi terhelést nem követelt el. Felmentést kért.

Az utolsó szó jogán **dr. Poroszlay** is kéri felmentését.

A bíróság másfélórás tanácskozás után hirdetett ítéletet. A bíróság megállapította **Poroszlay bűnösségét nepellenes bűntettben és ezért 6 hónapi börtönrre ítélte.** Az újabb vádpontok, háborús stb. bűncselekmények alól fel-

**Vígyszínház**  
**mozi**  
 Debrecenben először!  
 A legújabb, a legremekőbb  
 Tarzan-film:  
**Tarzan titkos kincse**  
 Csupa kaland, bravúr, izgalom!  
 Fősz.: Johnny Weissmüller, Maureen O'Sullivan.  
 Előadások: 3.15, 5 és 6.45 órakor.

kai megszállási erőket. Hangovlatja, hogy Horthy a munkások ellensége és azt a kérdést intézi a hadügyminiszteriumhoz, vajjon az amerikai hadsereg is ezen a véleményen van-e?

**Ítélet dr Poroszlay Ferenc népbírói büntetőügyében**

mentette a Népbírószék és nem mondta ki a vagyonelkobozási sen.

A népbírószék súlyosbításért, az ítélet felmentő része miatt felbevezetett s fellebbezett a védő is. Végső fokon a Népbírószék Országos Tanácsa dönt.

**MEGAFON**  
**MAYER EMIL** cég  
 Bathány-utca 5., Kossuth-utca 13.  
 Telefon: 380.

**Benyás ajándékkal**  
 szebb a  
**Karácsony**  
 140 cm széles cokesz fiannel ————— 16.50  
 80 cm széles inganyag — 3.10  
 80 cm széles karom — 8.40  
 Pyjama köpper barhett — 8.90  
 Fiockon fejkendő — 6.60  
 Divatszál színes — 9.64  
 Férfi pullover — 18.—  
 Bolyhos női nadrág — 23.60  
**Karácsonyfadíszek**  
**Játékarok**  
 Vidékre utárvét szállítunk.  
**Benyás**  
 áruház

**Hová menjek estére? a „KAKUK” borozóba.**  
 (Péterfia-utca 59. sz.)  
 mert oltan énekel minden este:  
**Páll János dalénekes,**  
 ki a Honvédszenekar által rendezett  
**Magyaróta-esten**  
 nagy sikerrel működött közre.  
 Énekét kíséri:  
**Horváth Pista** és egyzenekara  
 Este 7-től 2-ig nyitva!  
**Szolid árak!**

**Mosott rongyot vesz lapunk nyomdaja.**  
 Hajcsár Zoltán-utca 1. (Újra építve)

**Karácsonyra és újévre legolcsóbban vásárolhat**  
**KASZANYITZKY ENDRE** évsz., szociális- és népművészeti áru üzletében. Piac-utca 57.

**Karácsonyra óra, ékszer, dísz tárgyak**  
**HORA ENDRE** Piac-utca 20. sz. Városháza.

**Igazságügyi változások**

Január 1-én megszűnik a vádtanács, meggyorsítják a sajtóeljárás és nincs többé államfogházbüntetés.

Az igazságügyminiszter a „Magyar Közlöny” mai számában kiadta a nemzetgyűlés által már megszavazott 1948. XIV. tc. végrehajtási utasítását. Eszerint 1947. év január hó 1-én megszűnik a vádtanács, ugyancsak életbelép a sajtóügyekben jelfolytatott eljárások meggyorsításáról szóló rendelet s ugyancsak e napról kezdve

Magyarországon nincs többé államfogházbüntetés. A vádtanács előtt folyamatban lévő ügyek iránt a törvényben megállapított különanácsokhoz, illetőleg a főtárgyalás megtartására hivatott tanácsokhoz kell áttenni, viszont azok az ügyek, amelyek a vádtanács előtt még folyamatban vannak, le tárgyalandók.

**A kolduskérdést felszámolják**

A tegnapi városi kisgyűlésen **dr. Matko Imre** tanácsnok, a szociális ügyosztály vezetője előterjesztette a kolduskérdés megoldására irányuló tervezetét. A régi társadalmi segítőakciót kivánja a város újra megszervezni, hogy így több segítséget adhasson az arra igazán rászoruló munkaképtelen szegényeknek. — Debrecenben a munkaképtelen szegények egy részét a szegényházban intézkedéssel gondozzák, ezek száma 180—200. — 400 szegény közösségben részesül, havi 15—25 forintot kapnak. Ez az összeg csekély, de még mindig több, mint amit az állam a hadigondozottaknak tud adni. — Debrecen költségvetésében 240 ezer forintot irányoztak elő sze-

génysegélyezésre. A társadalmi segítőakció az elmúlt években átlag 65—70.000 pengőt hozott a társadalom minden rétegének önkéntes megajánlásaiból. — A kolduskérdést felszámolni kívánják. A Debrecenben található koldusok nagy része nem debreceni, különösen vásári napokon a környékből beözönlenek a koldusok. A város a rendőrség közbeavatkozását kéri a vidéki koldusok eltávolítására.

**A városi tisztviselők bálja**

A városi tisztviselők szakszervezetének ma este fél 8 órakor kezdettel a MEMOSZ összes helyiségében (Kossuth u. 1. I. em.) tartandó táncestélye és az azt megelőző műsoros est iránt város-szerte nagy az érdeklődés, mert a műsor mindenfajta igényt kielégítően lett egybeállítva s mert a talpalávalóról cigány- és jazzzenekar is gondoskodik, másodszor, mert a bála is és a műsor meghallgatására is érvényes jegyek olcsók. Kaphatók város háza I. em. 18. sz. szobában, vagy délután a helyszínen.

**Tilos a zsemlé**

A közellátásügyi miniszter most megjelent rendelete szerint december 16-tól kezdve tilos zsemlét és bucit sütni és forgalomba hozni. A rendelet nem érint a betegségek elhárítására készült sütemények szorgalmatosságát és zsemlé elállítását, illetőleg forgalomba hozatalát.

**Vendéglői húsfelszovalgálás**

A közellátásügyi miniszter szombat reggel megjelent rendelete ismét szabályozza a vendéglátó üzemekben a húsfelszovalgálást. A rendelet szerint tilos nyers vagy tartósított (konzerv) húsból készült ételek felszovalgálása. Szabad sertéshús kivételével bármilyen nyershúsból készült ételt felszovalgálni. A rendelet hatálya nem terjed ki a kolbász felszovalgálására, amit tekintet nélkül arra, hogy sertéshúsból vagy más húsból készült, ezután is fel lehet szolgálni.

Oroszországból hideg légtömegek érkeztek hazánkba. Keletről Európában mindenütt hideg van, Erdélyben 10 fok hideget is mértek. Moszkvában 20 fokos a hideg. A hideg legalább egy héttig tart. Sok navazásra nincs kilátás, bár országsejtele erős a felhőtét.

**Rádió**  
 Kerékpár — Irógép  
 Javítás — szerelés  
 Soltész, Kálvin-tér 2.

**FRANKKALAP**  
 AZ ARANY BIKÁ ALATT

**Bélyegzők**  
 Vésések, arany-, ezüst- és fémtárgyakba, lelvények, zománctáblák  
**PAULO**  
 Bathány u. 1. udvarban.

**Mindenki Késsz lapjával**  
 László *Alföldi* paplata. Tel.: 4-15

**M A E S T E**  
**Munkásszínjátékok Bálja**  
 a B i k á b a n

**Hörccsögöt vad-, házinyulat, görényt, pészamát, rókát minden mennyiségben legmagasabb napi áron vesz**  
**Somogyi László**  
 Debrecen, Varga-u. 32. Tel.: 36.

## Memorandum és válasz

Tegnap, immár másodszor, a vasongyári munkásság részéről nagyobb számú küldöttség jelent meg szerkesztőségünkben és átnyújtotta a következő memorandumot, követelvének annak lekötését. A memorandum szövege a következő:

### Vasongyári dolgozók memorandumja

Felháborodva vettük tudomásul a „Debreczen” című napilap sorozatos, tervszerű, igaztalan támadását a debreceni szervezett munkásság ellen. Elkeseredetten látjuk a „Debreczen” hétfői számából azt, hogy a „Debreczen” a hirdető jobboldali dr. Pfeiffer Zoltán igazságügyi államtitkár beszédéből azokat a részleteket emelte ki, amelyek kimondottan a munkásság és a demokrácia ellen irányulnak. Külön bekezdésben foglalkozik a lap az államtitkár beszédének azon részével, amelyben a bírói kar eddigi működését a spekulánsokat és árdragítókát, csempészeket és hazáruzókat veszi védelmébe.

Nem felejtjük el, hogy a „Debreczen” nem régen ígértetett arra nézve, hogy a vasongyári munkásságról hamisan megírt cikk adatait felül fogja vizsgálni és az elkövetett hibákat korrigálni fogja a jövőben tartózkodni fog a munkásság omlatai rágalmazásától. Azóta ennek az ígéretnek az ellenkezőjéről győződünk meg. Felháborított mindannyiunkat az a becsmérlő hangnemd, amelyben a munkásság kiküldötzeit a „Debreczen” megemlékezik, akik a drágaságot és a spekulánsok elleni követeléseiket az illetékesekhez előterjesztették.

A vasongyári munkásság kiküldöttei tudomására hozzák a lapnak, hogy a fenti cikket feltűnően helyen közölte le, valamint a támadásait a munkássággal szemben haladéktalanul szüntesse be, mert ellenkező esetben a munkásság a következményekért felelősséget nem vállal.

Debreczen, 1946. dec. hó 11.

### Vasongyári dolgozók.

Közzétesszük a fenti memorandumot, hogy a közvélemény teljes tájékoztatást nyerjen. Azonban éppen a demokrácia és sajtószabadság elvével fogva tényszerűen, hogy megjegyzéseket fűzünk hozzá.

Először is kijelentjük, hogy a „Debreczen” sohasem támadta és támadja a debreceni szervezett munkásságot. Sőt az elmulasztotta és félrehozta az időkben a debreceni szervezett munkásság egyetemes „Debreczen” hasábjain talált hangot jogos követeléseiről érdekében. Elismertük és elismerjük a munkásság heroikus buzgalmát az újépítés terén és számtalan cikkben méltányoltuk erőfeszítését és áldozatkészségét.

Közel két éve annak, hogy a „Debreczen” szerkesztősége a Szakszervezetnek, mint a munkásság érdekvédelmi szervének felajánlotta hasábjait, tájékoztató és felvilágosító közlemények részére. Tette ezt azért, mert átértékelte annak fontosságát, hogy a Szakszervezet munkájáról ne csak a munkáspárti lapokon keresztül szerezzünk tudomást a munkásság, de a más foglalkozási ágakban dolgozók, így a parasztság és értelmiség és a munkásság polgári gondolkodású rétegei is hátközve legyenek. Akkor a Szakszervezet vezetői elutasították felajánlásunkat.

Pfeiffer Zoltán igazságügyi államtitkár beszédének közlése nem minősíthető munkásság elleni támadásnak. Mert először is Pfeiffer Zoltán nem beszélt a munkásság ellen, s a közönség lelkes

tapsai között méltatta, hogy a parasztság mellett az ipari munkásság a többi európai államokat messze meghaladó módon ért el eredményeket az újépítés terén. Az államtitkár a budapesti tüntetések megszervezéséről és annak módjáról szót is ejtett, ami megint csak nem mondható a magyar munkásság elleni támadásnak.

Továbbmenően az igazságügyi államtitkár, a B-lista után hivatalban maradt, tehát a szakszervezet és a munkáspártok által is demokratikusnak elismert bírálói szövegét és maga is szükségesnek tartotta az árdragítók és csempészek szigorú üldözését.

A „Debreczen” szerkesztősége legutóbb valóban a megjelent első küldöttséggel közölte, hogy a szóbanforgó cikk adatait felülvizsgálja és helyreigazításra készségeit nyilvánította, ami éppen tárgyilagosságunkból folyik. Tőlünk csupán Barbai Kálmán kért helyreigazítást, aminek helyet adtunk. További eljárásra nem volt szükség, mert mi a vasongyári munkásságot összességében nem rá-

## Meghalt dr. Erdős József

Debreczennek, de az egész magyar tudományos életnek nagy gyászosa van: *csütörtök este meghalt dr. Erdős József*, a debreceni egyetem hittudományi karának nyug. professzora. A 90 éves tudós néhány héttel ezelőtt tüdőgyulladás kópiát szívgyengeség lepett fel s bár a betegség már múltóban volt, gyenge szíve csütörtök este 11 órakor megszünt dobogni.

Dr. Erdős József a debreceni református Kollégiumnak volt tanára, majd az egyetem megszervezésekor az egyetem teológiai karára került. Az egyetem egyik büszkesége volt: tudományos munkásságát külföldön is ismérték és értékelték. Tudományos érdemeiért a közelmúltban a köztársasági elnök megengedte, hogy a debreceni egyetem díszdoktorává avathassa. — Az

## DEBRECZEN 3. OLDAL 1946 X. 14.

galmastuk, csupán egyes személyekről írtunk.

Az is téves beállítás, hogy becsmérlő hangmodorban írtunk a munkásság kiküldötzeitől, akik a városházán jelentek meg a drágaság elleni intézkedéseket sürgetve. Közöltük az elhangzottak jórészt, már amennyire a szűk lapterjedlem megengedte.

A reakciós időkben, a legnehezebb korban szálltunk síkra a munkásság jogos érdekeiért. Száz és ezer cikket írtunk szociális követelmények érdekében. Ezért nem vártunk és nem várunk hállát, csupán annyit, hogy magatartásukat minden derék, becsüleltes magyar munkás ösztönösen bírálja el. Azért, mert egyes személyek tevékenységét bíráló szövegvel illettük, ez nem jelenthet támadást az össz munkásság ellen, amelynek minden tagjával szemben becsületos magyar érzéssel viseltetünk. És ne felejtjük, hogy a demokrácia véleményny szabadságot jelent, a demokrácia a sajtó szabadságát biztosítja.

avatást dr. Erdős József már nem érte meg... Már elkészült az ékes díszdoktori diploma s az egyetem a tavaszi hónapokra tervezte az avatási ünnepséget; de ezt a ritka ünnepi aktust dr. Erdős József már nem érte meg.

Betegségét dr. Erdős József állandóan dolgozott. Munkatársunk, aki 90. születése napján felkereste az agg professzort munka közben találta...

Dr. Erdős Józsefet hétfőn délután 2 órakor temetik a Köztemető díszterületéről. Ertesztelünk szerint dr. Malkai Sándor püspök, egyetemi tanár és Baja Mihály lelkipásztor mond gyászbeszédet.

Dr. Erdős Józsefet felesége és leánya mellé temetik a Köztemetőben.

## Az árelenőrzés első eredményei Debreczenben

Az Anyag- és Árhivatal árfelügyeleti osztályának repülőbizottsága tegnap Debreczenbe érkezett és felülvizsgálta a városi árelenőrző csoport munkáját. A városi árelenőrző csoportok a felülvizsgálás hírére fokozottabb teljesítményt nyújtva, körülbélül 400 kereskedőt ellenőriztek végig s tegnap délután már egész halom jegyzőkönyvet szolgáltatottak az eszteli árdragításokról, hiányosságokról. Az árdragítások ügyében a gyorsított eljárást tették folyamathoz. Ma vagy hétfőn az árdragító kereskedők bíróság elé kerülnek. Az árelenőrző csoportok jelentették, hogy Horvát Ernő Széchenyi-utca 1. sz. alatti rövidáru kis- és nagykereskedésében az 500 yardos pamutfonal 1.58 helyett 1.80 forintért árulják. — Alföldi Miklós Kinizsi-utca 56. sz. alatti kereskedésében pedig az 50 yardos horgonyernát 1.45 helyett 2.65 forintért. Az eljárás az árdragító kereskedők ellen megindult.

Az árelenőrző csoport jelentése nyomán kihágás miatt megindul az eljárás Nagy Sándor és Zoltán bőr- és cipőkellékkereskedők ellen, mert a kirakatban az eladási árakat nem tüntették fel; Szilágyi Lajos Piac-utca 59.

szám alatti kereskedésében is Kádár Andor Kossuth-utca 27. sz. a. textilkereskedésében nem tüntették fel az árakat, ellenük is folyamatba tették a kihágási eljárást.

Az árelenőrző csoportok tetten értek az a rendőrség előállította Sarkadi Lajosné Deménszky-utca 10. sz. alatti lakos, aki „Magyar” cigarettát árusított s nagyobb tétel cigarettát találhat nála.

Az árelenőrző csoportok munkája most már erős lendülettel folyik.

## Romániába nem lehet vizum nélkül utazni

A magyar külkereskedelmi igazgatóság bukaresti kirendeltsége jelenti, hogy a Romániába utazó magyar kereskedők részére a SZEK engedélyen kívül feltétlenül szükséges a román vizum megszerzése is. Több alkalommal előfordult ugyanis, hogy a vizum nélkül beutazók Bukarestben még abban az esetben is nehézségekkel találkoztak, ha a hajóron a román határrendőrségnél lefizették a vizum díját.

## A GAMBRINUSBAN kellemesen szórakozhat!

Fűtött termék! Cigányzene!

### Ma kulturdélután és a háziipari kiállítás megnyitása

A Független Kisgazda Párt női tagozata ma délután pontosan 4 órai kezdettel kulturdélután rendez a pártiszervezet nagylemében, melyen dr. Pápay Mihályné mond megnyitót. Hegyaljai Kise Géza pedig előadást tart. Közreműködik a Szendy-Szondy vonósnégyes, valamint Nemes Adél, Pásztor Mária, Tóth Adél, Romhány Gizella, Poroszlay Ferencné, Vajthó Anna, Boros Béla és Gulács László. — Konferál: Sövényi Éva. A kulturdélután után lesz a háziipari kiállítás ünnepélyes megnyitása, amelyen Öry István főispán mond megnyitót. A női tagozat vezetősége ezúton is meghívja a kulturdélutánra a párttagokat és az érdeklődőket.

### Kelemen Sándor előadása a Parasztszövetségben

A Parasztszövetség debreceni szervezetének most folyó vezetőképző tanfolyamára tegnap Debreczenbe érkezett Kelemen Sándor, a Szövetség központi művelődés osztályának vezetője. — Kelemen Sándor délelőtt és délután átfogó előadásban ismertette a szocializmus kérdéseit. — Megállapította, hogy a jobb és egészségesebb társadalmi rend iránti vágy a parasztságban is mélyen gyökerezik, de ezt a harcot a parasztság nem a materialista szemlélet fegyverével akarja megvívni. Hangoztatta, hogy a polgárság felszabadulása és az ipari munkásság forradalmait után ez a század a parasztság felszabadulásának százada.

Ez a felszabadulás nem most kezdődik, hanem megelőzte az a szellemi forradalom, amely Adyval indult és Szabó Dezsővel folytatódott. A polgárság és munkásság forradalmából nagy tanulságokat von le a parasztság, de a maga forradalmát olyan szellemi fegyverekkel kívánja és fogja megvívni, melyek a magyar léleknek, a paraszti egyetemesnek legjobban megfelelnek.

A két nagyhatású előadás után igen tanulságos és termékeny vita alakult ki az előadó és a hallgatóság között.

### Varjassy Gyula halála

Debreczen egyik közismert, régi iparos, Varjassy Gyula kosárfonómester tragikus hirtelenséggel elhunyt. A halál a 79 éves iparos műhelyében érte, szinte szimbólikusan munkaselyéhez. Reggeli órákban ment át lakásáról műhelyébe, ahol délelőtt 10 órakor hirtelen szívéhez kapott, megtáncorodott és holtan esett össze. Szívroham okozta halálát.

## H I R E K

— Vasárnapi istentiszteletek a ref. templomokban. Advent III. vasárnapja. Nagytemplom 8 ó Csáthó K., 10 ó Szemes L. Kis-templom 9 ó Madarász J., 11 ó Uray S., 4 ó dr. Kalmár L. Mester u. templom 9 ó Sipos Imre, 4 ó dr. Varga Zsigmond. Isptály 10 ó Farkas P. Kossuth u. templom 10 ó Dusicza F., 3 ó Birinyi I. Árpádtéri templom 9 ó dr. Hegyaljai K. G., 3 ó Kírthy K. Homokkerti templom 10 ó Király Z., 4 ó Király Z. Nyilastelepi templom 10 ó Szilágyi László, 3 ó Szűcs F. Csapókerti templom 10 ó Baja M., 2 ó dr. Dancsáry S. Kerektelepi templom 10 ó Szabó E., 3 ó Király Z. Egyetemi templom 11 ó Konecz Z. Augustia szanatórium 1/10 ó Murányi A. Kiskök Konecz és Murányi. Tégliáskerti átl. isk. 10 ó Zsira I. Hatvan-utcai kert 3 ó Csáthó K. Szoboszlai út 3 ó Farkas P. Tégliáskerti gyűl. ház 9 ó Kalmár I. Wolaffka t. olvasókör 3 ó Petrikás A. — Tanyai istentiszteletek: Pallag 10 ó Pál A. Pac 10 ó és Mézeshegy 2 ó Kovács J. Ondód I. Kádár díltő 11 ó Rápoly A. Cucca 10 ó, Kismacs 2 ó Nagy S. — Gyermek-istentiszteletek: Csapókert 10 ó Horváth Gy. Nagytemplom 9 ó Szemes L. Baftázár-terem 9 ó Csáthó K.

— A Szent Anna-utcai főplébánia templomban csendes szentmisék reggel 1/7, 7, 8, 9, 11 és 12 órákor. Fél 10-kor a nasymtét mondja és prédikál dr. Pálmai József. A 11 órai szentmisén a Szent László éneklés a következőket éneklék: 1. Harmatozások (adventi népének). 2. Palestrina: A solis ortus cardine. 3. Ingenieri: O bone Jesu. 4. Hayes: Salvator mundi. — A Homokkerten dr. Nagy Ernő, Szoboszlói úton Somhegyi Mihály, fogházban dr. Erdélyi József, Oacsatelepen Szvetits Viktor.

— A sör. Iszt. templomban vasárnap 7 ó olvasott mise, 8 ó a tanuló ifjúság miséje, 10 ó ünnepi szentmise, 12 ó csendes mise. Délután 3 órakor délutáni istentisztelet és szentségimádás.

— Baptista gyűlések Debreczen, Szappanos u. 23. sz. istentisztelet. Vasárnap: d. e. 9 ó imaáhitat, 10 ó istentisztelet, 11 ó vasárnapi iskola, d. u. 5 ó istentisztelet, utána az ifjúság vallásos estje. Szerda: d. u. 5 ó bibliaóra. Péntek: d. u. 5 ó imaáhitat.

— 120.000 forintot fizetett ki karácsonyi segélyként a város. Ebből 52.000-et fordítottak a tényleges alkalmazottak karácsonyi segélyének kifizetésére, 24.000-et kaptak a nyugdíjasok, 25.000 a napszámosok, 20.000 a közmunkánál foglalkoztatottak karácsonyi segélyeinek összege. A nagyobb városi üzemeknél is jelentős összeg a karácsonyi segély: így a villanygyárnál 32.900, a nyomdánál 5680 forint.

— Újabb ártiszebevételek történtek, mert a piacon többen pengősökkel fizettek forint helyett. A rendőrség erőlyes nyomozást indított a nagymennyiségű pengő forgalombahozó bűnszövetkezet kérekerítésére.

**1 pohár sört**  
a PÁLL söröző  
emeleti nagytermében.  
Telefon: 171.

**Képeskönyv**  
**Meséskönyv**  
**Ifjúsági könyv**  
ma a legolcsóbb karácsonyi ajándék.  
Feltűnő választékot talál a  
„Méliusz” könyvkereskedés  
közismert szaküzletében.

**Arany**  
**ezüst**  
**briliáns**  
**ÉKSZER**  
**HALÁSZ**  
PIAC-UTCA 22.

\* Esküvő. Barbócz Júlia és Vass Dániel december 14-én, szombat délután 3 órakor a Kossuth utcán templomban tartják esküvőjüket.

\* Bogdány Irénke és Balla Sándor f. hó 14-én délután fél 4 órakor tartják esküvőjüket.

— Ujabb adományok érkeztek Gáll Lajos százszázalékos, sokgyermekes hadirokkant részére: N. N. 20 forint, Unger I. bankfelügyelő 5 frt, Szántó Albert Csapó u. 812 kg kenyér és 10 frt, Szabó Gábor Perc dőlő 6 és fél kg szalonna, Kocsis Imréné 1 kg zsír, két család 10 frt, egy tímárszék 1 kg zsír és 1 kg só, N. N. II. 3 kg vegyes élelmiszer.

— A Magyar-Szovjet Művelődési Társaságban Plac u. 49. sz. alatt ma, szombaton délután 4 óráig kezdettel a mezőgazdasági szakosztály ülésén Magyarj András „A Szovjetunió állattenyésztési politikája” címen tart előadást. Érdeklődőket szívesen látunk.

— A B-Iszított városi alkalmazottak közül 99 tisztviselőnek, akiket nyugdíjra, 26-nak, akiket végkielégítéssel és 6-nak, akiket bűnyelvény elállásáról szóló határozatok eljuttatásának ügye ma kerül a közgyűlés elé, amely kimondja a nyusellátási, illetve a végkielégítési szabályok által fizetendő összegek folyósítását.

— Üzemi pótlék a köztemetői alkalmazottaknak. A város többi üzeméhez hasonlóan a köztemetői alkalmazottak is üzemi pótlékot fognak kapni. A városi közgyűlés pártfőnökség terjesztéssel az erről szóló előterjesztést a mai közgyűlés elé.

— A Világítási Választás 14 szelelője a felszabadulást megelőző időkben a helyén maradt s a felszabadulás után öntevékenyen megkezdte az újféltő munkát a Debrecen életében fontos színterben. A városi közgyűlés érdemeit elismerve pártfőnökség terjesztéssel a mai közgyűlés elé: a szelőkötőket a XI. fizetési osztályból kiindulva sorolják be a városi státusba.

— A munkáskertváros első 50 házának karácsonyra meg lesz a „falegény” — jelentette be a városi közgyűlésen Kalenda Lóránt műszaki tanácsnok. Tavasszal megkezdik a további 50 lakóház építését. Az egész munkáskertváros 250 házból fog állni. A közepén park lesz iskolával és kultúrpalotával.

\* Ujonnán rendszeresített vasutasapka, vállap, fémhőnemű, kötöttáru, „Egyenruházat”-nál, Plac u. 56.

\* Dr. Radó Pál h. városi orvos rendelését Csapókeret Kassa út 29. alá helyezte át.

— Időjósítás: Délkeleti, keleti szél, felhőfelvonulások, kisebb fűtődés, havazás, a hőmérséklet tovább süllyed.

— Ellopta zsebéből a pénztárcáját 110 forinttal Kovács István eperjesi lakostól egyik vendéglőben egy fiatalkorú lány. A tettest elfogta a rendőrség és a lopott pénzt hiánytalanul megtalálták.

— Robbantások az apafájai lőtéren. A 4. honvéd kerület tűzszervezőjére a Debrecen város területéről az apafájai lőtéren összerúgított különféle kézszer és robbanóanyag f. hó 16. 17 és 18-án felrobbantja. A parancsnokság felhívja a lakosságot, főként az apafájai lőtér közelében lakókat, hogy a jelzett időben az apafájai lőtér környékén ne tartózkodjanak, álljanak a környéken ne legessek, mert a Magyar Közlöny 215. számában megjelent 10.880—1946. M. E. számú kormányrendelet 5. §-a értelmében a lakosság gondatlanságából eredő esetleges károkkért a honvéd kincstár felelősséget nem vállal.

— Ügyeletes gyógyszerárak: „Arany Angyal” Plac u. 50. sz. „Sas” Hatvan u. 66.

**Hrabéczy**  
kifogástalanul fest, tisztít, felvettelt üzemeltet Széchenyi u. 1. sz.  
Ugyanott mindenféle kötést, norgólat méret után hozott anyagból is szakszerűen készíti

**Pethő Júlia kézimunkázlete**  
— Rosenfeld Miksáné ügyvédnő lakostól ismeretlen tettes a vonaton Budapest és Debrecen között ellopta a pénztárcáját, melyben 4000 forintja, amerikai beutazási engedélve és más okmányai voltak.

**Jó szabású**  
Kész férfi, fiú ruhák, télikabátok, lenyelvek

**Olcso árban!**  
Szabolcsi István (Értékesítő) Bécsfalvi-tér 4.

**A Debreceni Ügyvédi Kamarától MEGHÍVÓ**

A Debreceni Ügyvédi Kamarának Debrecenben 1946. évi december 29-én, vasárnap délelőtt 10 órakor, határozatképtelenség esetén pedig 1947. évi január hó 5-én vasárnap délelőtt 10 órakor a Kamara hivatalos helyiségében (Plac utca 28. sz. II. emelet) tartandó rendes közgyűlésre, melyre a Kamarának az Ürt. 39. és 112. §-ai értelmében részvevőre jogosult tagait ezennel meghívom.

**Tárgysorozat:**

1. A Kamara 1947. évi költség-előirányzatának megállapítása.
2. A Debreceni Ügyvédi Kamara zárszámadásának előterjesztése az 1944., 1945. évekről és 1946. évi január hó 1-től július 31-ig terjedő időkre.
3. Az 1947. évi tagdíjak kivételére bizottság megalkotása.
4. Esetleges indítványok. Ezek tekintetében a kamara ügyrend 43. és 44. §-ai az irányadók.

Kelt a Debreceni Ügyvédi Kamarától 1946. évi december hó 10. napján.

Dr. Lévy Zoltán sk., a Kamara elnöke. A kiadvány hitelűl Ujfaludiné ir. s. tisz.

**Budapest-Debrecen városok közötti tornaverseny**

Vasárnap délelőtt fél 11 órakor lesz a budapesti és debreceni tornások nagy összejövetele az Arany Bika díszteremben.

Ma az esti gyorsvonalat ékezik meg a budapesti tornások külföldi nyelvi. A tornasport tagjai a következők: dr. Szalai József a Magyar Országos Torna Szövetség ügyvezető elnöke, mint szövetségi képviselő dr. Székely Gyula és dr. Nemere János, a budapestiek részéről elől pontozóbírók, Wágner János semleges bíró, Kerecsi Endre országos művezető, Horváth István keretvezető és a tornászok: Pataki Ferenc, Magyarosy Klencs János, Fekete József, Baranyai László, Sarkány István és Kemény Ferenc.

A városok közötti csapatversenyre Debrecen városát által alapított vándordíjon kívüli eddigi listelezettek ajánlott fel a Magyar Országos Torna Szövetség, a Keleti Kerület, a Debreceni Vasutas Sport Club.

Országos viszonylatban is egyedül álló verseny iránt igen nagy érdeklődés várható. A budapesti és debreceni tornások küldeme az elsőbbséget olyan éremre nyújt, amire még a verseny után is sokáig foglalkoznak emelkedő Debrecenben.

A rendezőség mindent elkövet, hogy méltó keretben biztosítson a nagyvárosi versenynek a tekintettel a várható érdeklődésre kéri a közönséget, hogy belépőjegyre lehetőleg már előtérben biztosítani szíveskedjen. — Jegyző: dr. Ifj. Gyurkó Sándor papírházas, Kossuth u. 11. sz.

\* 39, 42 és 48 forintért jó minőségű macskó, flannel ruha, pizsama és különféle gyermek kötött áru legolcsóbban Horovitznál, Szent Anna utca 1.

\* Jégypárokra figyelemre: Valódi tömör 14 karátos jéggyűrűk, ékszeres órák Hajdu György ékszerüzletében Plac u. 52. Apolló moziival szemben beszerezhetők.

\* Gyermekéről legkedvesebb karácsonyi emlék egy Gisser fénykép Plac u. 43.

\* Fuhrmann szabóság volt munkavezetője szabásban, kidolgozásban vezet, Kics szabómester. Péterfia u. 13.

\* Gálné-Lévy gyorsíró, gépíróiskolájában december 16-án új tanfolyam kezdődik. Bercsényi u. ca. 3.

— A Gyermekbarát Egyesületnek 2400 forint évi segélyt ad a város, a Debreceni Munkás Testvér Egyesületnek évi segélyt 100 százalékkal felelme 7200 forintot ad. A mai közgyűlés fogadja el az erre vonatkozó előterjesztéseket.

— A személtérítést szövétté dr. Erdős Imre a tegnapi városi közgyűlésen. Szendrey Sándor h. polgármester kijelentette, hogy a hatóság ellenőrizni fogja a személtérítést és rajtaütészerűen ellenőrizni a házakat, vajon eltávolítottak-e minden személt.

**SAKSZERVIZETI ÜGYEK**

Fodrász szakszervezet vasárnap fél 10 órakor taggyűlést tart. Tárgy: vasárnapi munkaszünet stb. 9 órából tagdíj beutazás, munkakörülmények stb. érdeklődőket szívesen látunk meg

**DEBRECZEN 4. OLDAL**  
1946. X. 14.

**Sokszorosítás**  
**MURAY, Iparkamara**

**Közellátás**

**SZACHARIN KIÖSZTÁS.** Felhívja a közellátási ügyosztály az érdekeltek figyelmét arra, hogy a decemberi szacharin fejadagjukat a dohány kisárudakban úgy az önellátók, mint az ellátatlanok a közellátási szelvény 6-os sz. szelvényére kifizethetik. — A 40 szemes karácsonyi pótléjadagot úgy az önellátók, mint az ellátatlanok, a közellátási szelvény 4-es sz. szelvényére a dohánykisárudakban szintén átvehetik. 40 szemes csomagolásban 140 forint összegárban.

**SÓ KIÖSZTÁS.** Tudatja a közellátási ügyosztály az érdekelteket, hogy a novemberi 50 dekagrammos sófejadagjukat, amely a már leadott közellátási szelvény 11-es szelvényére jár, az illetékes fűszerkiskereskedőknél kifizethetik.

**LISZT KIÖSZTÁS.** Felhívja a közellátási ügyosztály a város ellátatlan lakosságának figyelmét arra, hogy a kenyérlégy december 1—7-ig szóló finomliszt szelvényére 20 dkg finomlisztet kg-ként 1.40 forintos egységáron, a december 8—15-ig szóló finom liszt szelvényre 20 dkg kevert lisztet szerezhetnek kg-ként 82 filléres egységáron.

**ZSIRKIOSZTÁS.** Ertesztjem a város zsebzárban ellátatlan lakosságát, hogy a zsebzsepek 3-as számú szelvényére december 16-tól kezdődően 20 dkg serlezzsír, vagy 25 dkg zsebzseppel szolgáltatnak ki a háziiparosok. A zsír ára kg-ként 860 forint. A zsirszalonna kg-ként 750 forint.

**HIRDETÉSEK**

Geszti Andor debreceni Széchenyi u. 13. sz. a. lakosnak az Erzebet u. 29. szám alatti telex Ásványolaj termék tárolására telep felállítására céljából az elsőfokú iparhatósághoz benyújtott kérelme és az 1944. XVII. t. 27. §-a alapján a helyszíni tárgyalást f. hó december hó 15. napján dé. 9 órára tűzték ki.

Erről a kérdéses telek körül lakó szomszédokat általában a közönséget azzal a felhívással értesítem, hogy mindazok, kik a tervezett telep ellen bármilyen kifogást akarnak tenni, azt az 1. fokú iparhatóságnál (Kossuth u. 20. földsz. 33 sz.) a tárgyalás napjára írásban a helyszíni tárgyaláson pedig szóval előterjeszthetik. — 1 foku iparhatóság.

**ALLAS (2)**

KÖNYVSZAKMÁBAN jártas ügyvezető felvevőnk Debrecen és környékére budapesti vállalatig. Kérésre, János János Debrecen Hadházi utca 49. 2—1425

MINDENEST 10-10 felvevőnk Plac u. 22. III. em. jelentkezni du. 3. 2—1482

**ADÁS-VÉTEL (3)**

BOR, szabó, endirő, női varrógépek kaphatók Horváth Tihamér műszerészénél Hunyadi u. 17—19.

12. 28 — 3—948

REKAMET vegyes karácsonyi és legkedvesebb vásárlás, még néhány napig alkalmi vételárban beszerezhető Péterfia utca 26. 12. 20 — 3—1412

ELADÓ egy hátkétes huzuzógep Hajduböszörmény, Kathy Antal hentesnél Fő-utca 3—1430

PERZSASZONYEGET képezet ezüst műtárgyakat régi pénzeket veszek eladók. — Műkereskedés Színházutca 10-ban. 3—1354

TEHÉNY: Igazságügyi szektörnyrtár. — Fehérvári: Telekkönyvtár. — Zachár: Magyar magánjog eladó. — Rothermer u. 46. 3—1437

VENDEGLŐI borpult eladó Széchenyi u. 1. Borzók. 3—1476

ELADÓ 4x4 méteres perzsa-azonyeg és 60 drb 5 méteres deszka Homok u. 82. 3—1484

DAUER-gép előállítás és egy szárító bura eladó Széchenyi u. 57. fodrász-üzlet. 3—1487

**BUTOR (5)**

HALÓszoba, ebédig komplett kifogástalan eladó. 8-3 óra között Rákóczi 18. 12. 14.—5—1029

Bacsoz Pál Pozsonyi ut 9. sz. a. lakosnak a Huzár-laktanyában vas- és fémöntő és gépműhely telep felállítására céljából az elsőfokú iparhatósághoz benyújtott kérelme és az 1944. XVII. t. 27. §-a alapján a helyszíni tárgyalást 1946. évi december hó 16 napján délelőtt 9 órára tűzték ki.

Erről a kérdéses telek körül lakó szomszédokat általában a közönséget azzal a felhívással értesítem, hogy mindazok, kik a tervezett telep ellen bármilyen kifogást akarnak tenni, azt az 1. fokú iparhatóságnál (Kossuth u. 20. földsz. 33 sz.) a tárgyalás napjára írásban a helyszíni tárgyaláson pedig szóval előterjeszthetik. — 1 foku iparhatóság.

Hajdusági Olajmalom és Daráló Munkásszervezet Léti u. 1. szám a. c. c. Léti u. 1. szám alatti telken olajmalom és daráló üzem telep felállítására céljából az elsőfokú iparhatósághoz benyújtott kérelme és az 1944. XVII. t. 27. §-a alapján a helyszíni tárgyalást 1946. évi december hó 16 napján délelőtt 10 órára tűzték ki.

Erről a kérdéses telek körül lakó szomszédokat általában a közönséget azzal a felhívással értesítem, hogy mindazok, kik a tervezett telep ellen bármilyen kifogást akarnak tenni, azt az 1. fokú iparhatóságnál (Kossuth u. 20. földsz. 33 sz.) a tárgyalás napjára írásban a helyszíni tárgyaláson pedig szóval előterjeszthetik. — 1 foku iparhatóság.

**KERESKEDŐ TÁRSULAT KÖZLEMÉNYEI**

Műszaki vas, textil, borkereskedők figyelmébe! A 150.140—1946. Jp. M. számú rendelet előírja hogy 1946 november 25 napján érvényesített fogyasztói árakat 1946. december 15-ig a Közellátási felügyelőséghez be kell nyújtani. A bejelentésre vonatkozó tájékoztatást a Társulat legújabb közlése tartalmazza. — Valamennyi kereskedő köteles be azokat a tájékoztatást, illetve hozzájárulást az azokat az alkalmi tájékoztatást is, akiket karácsonyi egybejövő részeseit Jászai Mari — Kárpateskellek, butorszék, tüdőgyógy, inzulom és szonyog 1946. november 25. napján érvényben lévő netto fogyasztói ára a Társulat irodájában megtekinthető és elírható. (150.140—1946. Jp. M. rendelet). — Fűszerkereskedők szakosztályának szombaton du. 3 órakor taggyűlést tart. — Textilkereskedők figyelmébe! Azok a textilkereskedők, kik az árbeszerzési könyvet meg nem vették, kik illetve az még nem helyesbítették, azok haladéktalanul jelentkezzenek Alibán kártszámlát azután a Kamaránál, mert vasárnap az elosztás ügyében intézkedés történik. A Gazdasági Pénztár által előírt árfeszítések, amelyek minden kereskedő köteles kártszámlában kifejezetten Bohóta László (Csapó u. 8.) üzletében kapható. — A városi és üzletlátnoki kiskereskedők választmányának vasárnap délelőtt 9 órakor tartja a 11. ülést. — Villany és műszaki kereskedők! A szigetelt vezetékek Bergmann-csovek fémítőlközés árát megváltoztatták. Erre vonatkozó értesítés elkészült és Fülöp Lajos pénztárosnál (Csapó u. 33. sz. 35. szám) átvehető. — A Társulat érdeklődésére hívjuk figyelmüket a rendezőbizottság költségvetéséről. Írásbeli ajánlatokat a Társulat irodájába 1946. december hó 21-én déli

**Ma reggel utazik el a DVSC csapata** Budapestra a Csepel elleni mérkőzésre. Palotás István edző a következő csapatot jelölte ki: Nagy Mihály — Sztágyi II., Geokai — Tiszta, Zilahy, Kacsó — Komlóssy, Teleki, B. Nagy Dobos, László. Tartalék: Szabó I. és Sidik

A gólváltást Deák vezet 20 góllal. Utána ez a rangsor: 14 gólos Szegeller, 13 gólos Marosvari, Várnai 12 gólos, Mész, Szilágyi I. Várzó, A DVSC csapatából B. Nagy lökte a legtöbb gólt. A játékos egymaga góltörő juttatta a labdát az ellenfél hádjába.

A játékosoktól (előnyom haligatói január 5-én teszik le a vizsgát. A tanfolyam mindegyik hété kezdődött és a legújabb debreceni játékosok tartják hetenként kétszer az előadásokat. A haligatók között több neves labdarúgó is van mint például Szabó Bandi, Osztróvicsy. A tanfolyam haligatója egyenként dr. Kics Sándor rendezésében, Varga r. 16. hadnagy, Horváth István tanfolyamozás és még sok más ismertetőt egyen.

Vasárnap délután 5—8-ig DKASE táncmulató lesz a Kereskedő Társulat díszteremében.

**SPORTKRONIKA — Az USA Jégsportcsapata európai portyára indul.** Első állomáshely: Anglia. — Vasárnap több kosárlabda mérkőzés lesz Debrecenben — Rövidesen indul a legújabb debreceni játékosok Debrecenből a DVSC csapata is indul. — December 22-én Budapeston rendezik meg Magyarországi ezüvi női egyéni tornaszabványokat. — Rövidesen megindul a Kínizai körzeti kosárlabda bajnokság. — A vasárnap tervezett DVSC II—DMTE mérkőzést a két egyesület közös megeállással folytatja jövő vasárnapra átszúrtatva. — Felkértem a DKASE I és II. játékosait, hogy ma délután 4 órára játékoskeretüket jelenjenek meg. Tárgy: Hajduszeretőti ut. Intéző.

**EGY jó fejű tehén téli tartásra kiadó.** Apponyi u. 1477 3. sz. 5—1471

**HALÓszoba és fodrászüzlet** azonnali eladó Rákóczi Mihály utca 7. 5—1483

**MAJ nagy karácsonyi vásár! Célszerű LAKBERENDEZÉSI tárgyakban. Bernáth börtörkereskedő Plac u. 28. Gambrius utca 28.**

**CAZDASACI ESZKÖZ (7)**

ELADÓ egylovas eszköz, Simonffy u. 30. sz. 7—1427

**CIPÓ, RUHAZAT (6)**

VADONATJ tisztiköpeny eladó Eotvös u. 12. 6—1461

**ÉPÍTKEZÉSI ANYAG (8)**

ABLAK vasgerendák, téglabontásból, Lukács Hunyadi u. 24. 12. 24. — 8—99

KUTGYURU karmantus. betoncső tűzállóság, cement, mész, kátránypapír Lukács cementgyárban — Holló J. u. 3-b. 12. 114 — 8—99

HOMOK és termékek egy tomegben eladó Bethlen u. 8. sz. 8—1428

**ALLAT (9)**

MÉHEK 30 család nagybonconál kaptárakkal eladó. Ertekezni Hajduszeretőti Földes ut 1. tanya, állomáshoz 1 kilométer ide. Hódos László 8—1303

**AJÁNDÉKOZZON BERZÉKI fénykép, művészi portrék, ragyogó esküvői fényképek, gyönyörű gyermek fényképek. Fotocikk-vétel-eladás.**

**foto BERZÉKI** Plac-utca 38.

**HAZ, TELEK, FÜLD (14)**

JÓKAI u. 20. számú ház eladó, Erdéklődni Bethlen u. 63. sz. 14—1361

ELADÓ szoba konyha előszoba, epizos beköltözhető ház Józsi u. 6. Homoktér 14—1438

JÓKARBAN levő családi ház eladó Vághid mellett Pandur u. 4. 14—1424

SZABADSÁG-telep Tánócs Mihály Földes utca 18-a. számú ház eladó Ertekezni Marton álman ut 12. szám. festékek 14—1463

**AJÁNLAT (18)**

ABANTAT, ezüstös kártyás vásárol Hajdu György ékszerész Plac u. 52. Apolló moziival szemben. 12. 24. — 18—18

**KERESKEDŐ TÁRSULAT KÖZLEMÉNYEI**

Műszaki vas, textil, borkereskedők figyelmébe! A 150.140—1946. Jp. M. számú rendelet előírja hogy 1946 november 25 napján érvényesített fogyasztói árakat 1946. december 15-ig a Közellátási felügyelőséghez be kell nyújtani. A bejelentésre vonatkozó tájékoztatást a Társulat legújabb közlése tartalmazza. — Valamennyi kereskedő köteles be azokat a tájékoztatást, illetve hozzájárulást az azokat az alkalmi tájékoztatást is, akiket karácsonyi egybejövő részeseit Jászai Mari — Kárpateskellek, butorszék, tüdőgyógy, inzulom és szonyog 1946. november 25. napján érvényben lévő netto fogyasztói ára a Társulat irodájában megtekinthető és elírható. (150.140—1946. Jp. M. rendelet). — Fűszerkereskedők szakosztályának szombaton du. 3 órakor taggyűlést tart. — Textilkereskedők figyelmébe! Azok a textilkereskedők, kik az árbeszerzési könyvet meg nem vették, kik illetve az még nem helyesbítették, azok haladéktalanul jelentkezzenek Alibán kártszámlát azután a Kamaránál, mert vasárnap az elosztás ügyében intézkedés történik. A Gazdasági Pénztár által előírt árfeszítések, amelyek minden kereskedő köteles kártszámlában kifejezetten Bohóta László (Csapó u. 8.) üzletében kapható. — A városi és üzletlátnoki kiskereskedők választmányának vasárnap délelőtt 9 órakor tartja a 11. ülést. — Villany és műszaki kereskedők! A szigetelt vezetékek Bergmann-csovek fémítőlközés árát megváltoztatták. Erre vonatkozó értesítés elkészült és Fülöp Lajos pénztárosnál (Csapó u. 33. sz. 35. szám) átvehető. — A Társulat érdeklődésére hívjuk figyelmüket a rendezőbizottság költségvetéséről. Írásbeli ajánlatokat a Társulat irodájába 1946. december hó 21-én déli

12 óráig kell benyújtani. — Kereskedő társulat a közönségi adókat még a mai nap u. u. 3—6-ig rendezhetik. Kérdelmek feltevéseket ugyan nem vehetünk figyelembe. — Fűszerkiskereskedők szakosztályának tagjai a közönségi adókat a mai nap folyamán feltétlenül rendezzék. — Összeresek figyelem, kik a közönségi adóknak, valamint a hátralékos tartozásoknak nem tettek eleget feltevéseket a szakosztálynál ugyanis 20-a után a nem fizetőket átadja a szakosztály behajtás végett. — Textilkereskedők a közönségi adókat ma 3—6-ig feltétlenül fizessék be Alibán titkárnál a Kereskedő Társulatnál.

**IPARTESTÜLETI HIREK**

**Női szabó és rokonszakmabeli iparosok szakosztálya** az összes tagjának szombaton két órakor a nyugati várt oszti az Ipartestület alyesében. Először a fűszerüzlet szakosztály vasárnap délelőtt 10 órakor gyűlést tart. Uj vállalkozási árak ismeretése, vásári és konferenciák szabók is jelennek meg. — Kovács szakosztály vasárnap délelőtt 10 órakor gyűlést tart. Tárgy: Árszabály ügy. — Kerekgyártó szakosztály szombaton du. 2 órakor gyűlést tart. Tárgy: Árszabály. — Töltő-festő szakosztály szombaton délután 3 órakor gyűlést tart.

**SPORT**

Ma reggel utazik el a DVSC csapata Budapestra a Csepel elleni mérkőzésre. Palotás István edző a következő csapatot jelölte ki: Nagy Mihály — Sztágyi II., Geokai — Tiszta, Zilahy, Kacsó — Komlóssy, Teleki, B. Nagy Dobos, László. Tartalék: Szabó I. és Sidik

A gólváltást Deák vezet 20 góllal. Utána ez a rangsor: 14 gólos Szegeller, 13 gólos Marosvari, Várnai 12 gólos, Mész, Szilágyi I. Várzó, A DVSC csapatából B. Nagy lökte a legtöbb gólt. A játékos egymaga góltörő juttatta a labdát az ellenfél hádjába.

A játékosoktól (előnyom haligatói január 5-én teszik le a vizsgát. A tanfolyam mindegyik hété kezdődött és a legújabb debreceni játékosok tartják hetenként kétszer az előadásokat. A haligatók között több neves labdarúgó is van mint például Szabó Bandi, Osztróvicsy. A tanfolyam haligatója egyenként dr. Kics Sándor rendezésében, Varga r. 16. hadnagy, Horváth István tanfolyamozás és még sok más ismertetőt egyen.

Vasárnap délután 5—8-ig DKASE táncmulató lesz a Kereskedő Társulat díszteremében.

**SPORTKRONIKA — Az USA Jégsportcsapata európai portyára indul.** Első állomáshely: Anglia. — Vasárnap több kosárlabda mérkőzés lesz Debrecenben — Rövidesen indul a legújabb debreceni játékosok Debrecenből a DVSC csapata is indul. — December 22-én Budapeston rendezik meg Magyarországi ezüvi női egyéni tornaszabványokat. — Rövidesen megindul a Kínizai körzeti kosárlabda bajnokság. — A vasárnap tervezett DVSC II—DMTE mérkőzést a két egyesület közös megeállással folytatja jövő vasárnapra átszúrtatva. — Felkértem a DKASE I és II. játékosait, hogy ma délután 4 órára játékoskeretüket jelenjenek meg. Tárgy: Hajduszeretőti ut. Intéző.

**EGY jó fejű tehén téli tartásra kiadó.** Apponyi u. 1477 3. sz. 5—1471

**HALÓszoba és fodrászüzlet** azonnali eladó Rákóczi Mihály utca 7. 5—1483

**MAJ nagy karácsonyi vásár! Célszerű LAKBERENDEZÉSI tárgyakban. Bernáth börtörkereskedő Plac u. 28. Gambrius utca 28.**

**CAZDASACI ESZKÖZ (7)**

ELADÓ egylovas eszköz, Simonffy u. 30. sz. 7—1427

**CIPÓ, RUHAZAT (6)**

VADONATJ tisztiköpeny eladó Eotvös u. 12. 6—1461

**ÉPÍTKEZÉSI ANYAG (8)**

ABLAK vasgerendák, téglabontásból, Lukács Hunyadi u. 24. 12. 24. — 8—99

KUTGYURU karmantus. betoncső tűzállóság, cement, mész, kátránypapír Lukács cementgyárban — Holló J. u. 3-b. 12. 114 — 8—99

HOMOK és termékek egy tomegben eladó Bethlen u. 8. sz. 8—1428

**ALLAT (9)**

MÉHEK 30 család nagybonconál kaptárakkal eladó. Ertekezni Hajduszeretőti Földes ut 1. tanya, állomáshoz 1 kilométer ide. Hódos László 8—1303

**AJÁNDÉKOZZON BERZÉKI fénykép, művészi portrék, ragyogó esküvői fényképek, gyönyörű gyermek fényképek. Fotocikk-vétel-eladás.**

**foto BERZÉKI** Plac-utca 38.

**Karácsonyra legszebb babát**

SZIKSZAY-nál Püspöki palota.

**Művészi fénykép**

**TÖKES fotó**

Püspöki palota.

RADIÓ Karácsonyi ajándéknak legolcsóbban vehet Homármózi Józsefnél rádiólaboratórium Rákóczi Jenő u. 5. I. em. 8. 18—1481

**INGATLANFORGALMI IROJA (20)**

RIGÓ utcán 1900 négyzetűl jó ház, gáznyárnál több lakások 2100 gyümölcsösökkel. Eötvös, Baross, Jókai utcák. Jó házak sűrűen olcsón eladó Czegyedi Kalvin tér 12. 20—1397

ELADÓ Kishegyésen 6 és 3 hold föld, kádarsai centrál-nál 20 hold tanya. Ondód elején 6 hold tanya föld. 3 hold a látóképnél közt-mellett Mester utcán gazdálkodóknak szép nagy udvarral Csepes u. 13. 20—1478

Szerkesztésért felelős: **PALFY JÓZSEF**  
Kiadványért felelős: **SZIGETHY GYULA**  
Ügyvezető igazgató: **Kiadja és nyomja: TIBANTOLI**  
Könyv- és lapkiadó RT: **Műszaki igazgató: SZIGETHY KÁROLY.**